

# Dossier de Presse

nouveauté jeunesse

livre CD

en librairie le 1<sup>er</sup> octobre 2015



**benjamins media**  
5 rue de l'École de Médecine  
34000 Montpellier  
Tél. : 04 67 52 98 42  
Télécopie : 09 70 62 43 09  
[contact@benjamins-media.org](mailto:contact@benjamins-media.org)  
[www.benjamins-media.org](http://www.benjamins-media.org)

contact presse :  
Rudy MARTEL / 06 20 97 27 05 / [rudy.martel@benjamins-media.org](mailto:rudy.martel@benjamins-media.org)

# Sommaire



⚡ Mémo .....	p.3
⚡ Résumé et fiche technique .....	p.4
⚡ Bios de l'auteur, de l'illustrateur, des voix .....	p.5
⚡ Interviews .....	p.6
⚡ Aperçu du livre .....	p.10
⚡ Nos actus .....	p.11
⚡ Benjamins media passe au numérique .....	p.12
⚡ À (re)découvrir .....	p.13
⚡ Annexe : communiqué de presse .....	p.14



# Mémo *b.m.*



**b.m.**, c'est 3 collections de livres CD...

TAILLE S, pour les tout-petits dès 18 mois  
TAILLE M, pour les enfants dès 3 ans  
TAILLE L, pour les enfants dès 6 ans

**benjaminsmedia** édite des livres-CD depuis 1998. Ludovic Rocca, chargé de la conception et de la réalisation sonore « crée des images à l'oreille des enfants », telle une construction sonore qui complète et éclaire le texte comme le font les images dans un album illustré.



... aussi disponibles en braille et gros caractères...

La ligne éditoriale allie un projet artistique et pédagogique original propre aux publics handicapés visuels grâce : au choix des textes, à la mise en forme sonore et à l'association d'un support en braille et gros caractères. Les supports en braille de la collection TAILLE M comprennent également des pages de jeux en relief.

Depuis 2014, tous les titres benjamins media avec ou sans braille sont diffusés et distribués par Seuil-Volumen.

... ou encore en numérique.

**benjaminsmedia** adapte depuis 2014 ses titres au format ePub3. En plus des planches d'illustrations, du texte, de l'enregistrement, de l'audiodescription des illustrations, certains titres comprennent également une vidéo d'un comédien interprétant l'histoire en langue des signes française -LSF- (Cf. p.12 du présent dossier).

Sont déjà commercialisés sur l'iBookstore (9,99 €) :  
- (TAILLE M)  
- (TAILLE S)\*  
- (TAILLE L)\*

\* son et vidéo en LSF



En 2015, l'association benjamins media bénéficie du soutien :

- Ministère de la Culture et de la Communication
- Fédération des Aveugles et Handicapés Visuels de France
- Région Languedoc-Roussillon
- Fondation Valentin Haüy
- Fondation de France
- Sony
- Ville de Montpellier





*Papy Superflash, c'est mon papy ; hier en mission, mais aujourd'hui en chaussons.*

*Pour qu'il redevienne un super héros, je lance, sans trop y croire, «quelqu'un, sur cette planète, a besoin de toi» et c'est alors qu'on sonne à la porte ; c'est Greenman, un super copain de papy. Il a besoin de lui : même avec son rétroflash intégré, il ne peut pas lutter contre Pyroman, qui veut mettre le feu à toute la ville.*

*Spécialiste de la grande vitesse, Papy Superflash revêt son costume, sa cagoule, ouvre la fenêtre et s'élançe dans les airs.*

**Papy Superflash** est un super livre sur un super héros hors du commun. C'est un papy ! Du coup, c'est aussi un super livre sur les relations entre les petits enfants et leur grand parent, sur leur complicité.

Si Papy Superflash arrive à vaincre le super méchant Pyroman, c'est sur l'impulsion de son petit-fils. Bref, **Papy Superflash** est un livre à lire et à écouter seul ou en famille !

## Fiche technique

La musique est puisée dans le répertoire de Keith Mansfield, le compositeur de musiques de séries cultes américaines des années 60. A partir de ces instrumentaux aux sonorités rétro, Ludovic Rocca ajoute une partie vocale interprétée par un groupe de quatre enfants qui chantent les exploits de Papy Superflash. La bande son reprend les codes des comics américains, de la science fiction, avec des effets «vintage», onomatopées sonores, qui brillent comme une mèche gominée.

**À partir de 5 ans**

**Auteur et interprète : Benoît Broyart**

**Illustrateur : Edgardo Carosia, dit « Ed »**

**chansons interprétées par : Alice, Romane, Bérenger, Méïssa**

**Conception et réalisation sonore : Ludovic Rocca**

1 CD audio : 17 minutes environ

Bonus sonore : chansons

Caractéristiques techniques :

Collection : Taille M (ISSN 2260-6173 )

48 pages Couleurs, format carré 21x21 cm

ISBN livre-CD : 978-2-912754-68-4

Prix public TTC : 21 €

ISBN livre-CD braille et gros caractères : 978-2-912754-69-1

Prix public TTC : 23 €



## L'auteur et le lecteur à haute voix

### Benoît Broyart

Benoît Broyart écrit des albums, des romans, des scénarios de BDs, des documentaires.

En près de dix ans, une trentaine de livres ont vu le jour. Depuis quelques années, il développe également une activité de lecteur à voix haute. Il est prêt chaque fois à tout reposer à plat pour aller plus loin et creuser un peu plus profond. Fasciné par les romans ayant des enfants pour narrateurs, Benoît fait surgir de ses histoires des voix d'enfants. La sienne, dans le passé sans doute, mais un grand nombre d'autres voix aussi.



## L'illustrateur

### Ed

Illustrateur argentin vivant à Barcelone, un pied dans la publicité, un autre dans la presse et les livres pour enfants, Ed est édité en Espagne, au Mexique, en Argentine et en France. Auteur de comics, ses «Poulpe», Vainqueur et cons vaincus et Loser remportent le prix Junceda de l'Association professionnelle d'illustrateurs de Catalogne (APIC). Il a collaboré avec les éditions Fantagraphics (É.-U.) et Comix (Suisse). Il est l'un des cofondateurs des éditions Bang! et de la collection « Mamut » (comics pour enfants dès 3 ans) éditée par en Espagne et en France. Membre du collectif Illu•Station, il organise, avec d'autres, le festival international d'illustration indépendante (Fiesta del dibujo) à Barcelone. Pour les éditions benjamins media, Ed a déjà illustré Mon Tipotame et Gros ventre du Loup.



## Les chanteurs

### Alice

Alice est née en août 2004, alors que les cigales s'en donnaient à cœur joie. C'est pour cette raison qu'elle chante à longueur de journée, quand elle n'organise pas de clubs secrets avec ses copines...



### Bérenger

Bérenger, 7 ans, est né un mois de mai. Du coup, il adore les fruits rouges et le beach-volley. Il a plein d'amis : le petit Nicolas, fifi Brindacier, Cornebique ou encore la famille de l'omelette au sucre. Grand lecteur, il peut dire des choses savantes comme « J'en ai marre de vivre dans des cases moi ! La cuisine est carrée, le salon est carré, tout est carré ici ! »



### Méïssa

Méïssa est né en 2008, un 13 février à 13h13. Il aime : tout ce qui est sucré, faire des cabanes, chanter, inventer des rythmes, écouter des histoires et faire de longues randonnées. En revanche, il n'aime pas : débarrasser la table, être dans le noir, et les légumes, même en gratin. C'est un garçon très joyeux, qui a cependant un don de magicien : il sait passer des larmes au rire en quelques secondes !



### Romane

Romane est née en novembre 2007, entre mer et montagne. Elle adore les bijoux, se baigner, faire du vélo, des rollers, de la trottinette : les bobos aux genoux, c'est son affaire. Même pas mal !



Déjà sélectionné par la Voie des Indés en Languedoc-Roussillon (comité de libraires et de bibliothécaires).





*Comment t'es venue l'idée d'écrire un texte sur un papy super-héros?*

La question de la transmission et des relations entre les générations m'intéresse depuis un moment déjà. J'ai écrit plusieurs romans sur le sujet (*Un grand-ère presque parfait*, *La reine de la nuit*). Je cherchais un cadre amusant et dynamique. Un personnage de papy super-héros m'a paru une bonne direction à prendre.

*Cette histoire aborde la question des liens transgénérationnels. Qu'as-tu voulu dire de la relation entre les petits enfants et les grands-parents?*

Quand j'écris, je n'ai pas de volonté de transmettre un message et encore moins d'intention pédagogique ou éducative. Je fuis cela comme la peste. Dans la littérature jeunesse, c'est très énervant quand les intentions sont trop marquées. J'aime les histoires. Je crée des personnages, je les place dans un cadre et je les regarde évoluer. Généralement, les lectrices et les lecteurs collent sur l'histoire un sens a posteriori. Et cela me va bien comme ça. Alors pour répondre à ta question, je n'ai rien voulu dire mais forcément, ça dit quelque chose.... ;-)

*Quelle relation as-tu avec tes grands-parents ?*

Malheureusement, ils ne sont plus de ce monde... mais j'entretenais de très bonnes relations avec l'un de mes grands-pères. Heureusement, reste la grand-mère de mon épouse. C'est ma grand-mère de cœur. Une personne extraordinaire qui, à 88 ans, est pleine d'énergie.

*Autre sujet abordé par ton histoire : on n'est jamais « has been ». Tu es d'accord?*

Oui. Je suis d'accord. Heureusement d'ailleurs. Même si notre société cultive bien des paradoxes. On photoshopise même les jeunes filles et les jeunes gens pour qu'aucun signe du passage du temps n'apparaisse et dans le même temps, on se félicite de l'allongement de la durée de la vie. Et dans le même temps, on place les personnes âgées dans des maisons de retraite. Argghhh! N'importe quoi!



*Que penses-tu des illustrations de ED?*

Les illustrations de ED sont très réussies, bien en phase avec l'univers développé dans le texte et la volonté de Benjamin Media de donner à ce titre une dimension un brin rétro. Merci Ed! Et merci à la dynamique équipe de Benjamin Media.

*Dans la réalisation sonore, tu racontes l'histoire sans trop incarner les personnages. Pourquoi?*

Parce que je suis un lecteur et non un comédien. Ce n'est pas tout à fait la même chose. Je tente d'emmener la lectrice ou le lecteur dans l'univers du livre. Comme si je la ou le tenais par la main pour qu'elle ou il suive chaque phrase avec moi. Je guide juste mais je n'impose rien.

*Comment définis tu la lecture à voix haute? Quelle différence y-a-t-il entre un comédien et toi, puisque tu dis « lecteur à voix haute »?*

Difficile... Je renvoie pour ça à la rubrique « anatomie d'un liseur » du site Internet de Caroline Girard avec qui j'ai travaillé quand j'ai créé *Cavale*, une lecture en selle d'un de mes romans. C'est elle qui m'a appris cette bien singulière technique : <http://www.lectureslaliseuse.fr/anatomie-dun-liseur>. C'est une grande dame! Une grande liseuse!

*Quel est ton super-héros préféré?*

Hulk. Je me souviens de la série de la fin des années 70 et du début des années 80 avec Bill Bixby et Lou Ferrigno. Je la regardais souvent. J'adorais quand il craquait sa chemise sous l'effet de la colère



## Questions posées à Ed



*Ce n'est pas la première fois que tu travailles avec Benjamins Media puisque tu as déjà illustré Mon Tipotame et Gros Ventre du Loup. Es-tu heureux de cette nouvelle collaboration?*

*C'est toujours un plaisir pour moi de travailler sur un nouveau projet pour Benjamins Media. C'est le genre de projets qui viennent dans vos mains et auxquels vous dites « oui » sans trop réfléchir... Un grand-père super-héros! Bien sûr!*

*C'est la première fois que tu illustres un livre de la collection « Taille M » : qu'est-ce qui change avec l'illustration pour plus petits?*

*Eh bien... Ça n'a pas été facile, heureusement mes éditeurs étaient clairs sur ce qu'ils voulaient dès le début.*

*Entre tes premiers croquis pour Papy Superflash et l'esprit graphique du livre édité, il y a eu pas mal de changements. Pourquoi?*

*Mes premiers dessins n'avaient rien à voir avec cela au début mais Sophie et Rudy m'ont aidés! Ils m'ont montré certains de mes dessins auxquels je n'avais pas pensé pour ce livre. Une fois que j'ai eu trouvé le style, les dessins ont commencé à se faire tout seuls. Ça a été rapide comme l'éclair. C'est comme le réglage de la radio, trouver la bonne fréquence dans laquelle sont les éditeurs et y entrer soi-même.*

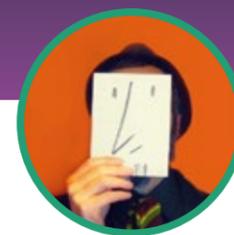
*De quoi t'es-tu inspiré pour illustrer Papy Superflash?*

*Mes propres souvenirs et mon propre passé m'a clairement inspiré. Je lis des bandes dessinées depuis que je suis enfant, l'odeur, la sensation du papier des vieilles revues, mes grands-parents... Voilà ce qui m'a influencé plus que tout.*

*C'est un style que j'ai déjà développé pour d'autres choses et que j'ai en quelque sorte adapté... Aussi, mes deux grands-pères m'ont inspiré pour Papy-Superflash et sont apparus sur le papier instantanément.*



## Questions posées à Ed



*Tu as déjà écrit des comics et tu es le fondateur des éditions Bang! (maison d'édition de bandes-dessinées basée à Barcelone, Espagne). Est-ce que Papy Superflash est un bon super héros? Et que penses-tu de Pyroman, le super-vilain?*

*Bien sûr! Il est un bon super-héros parce qu'il fait tout pour rendre son petit-fils heureux. Pyroman est un gars dangereux, heureusement Papy Superflash l'a arrêté avant qu'il ne puisse brûler la ville! Le petit garçon aura un super grand-père à prendre pour modèle.*

*Quel est ton super-héros préféré?*

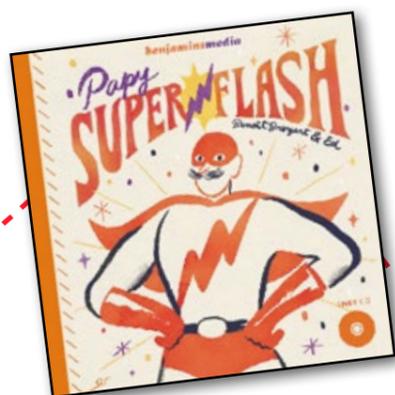
*Mon super-héros préféré est un héros de revue, un aborigène argentin qui vivait en Patagonie et qui s'appelait Patoruzú. Il symbolisait tout ce qu'était pour moi un grand héros, à savoir être un bon gars et avoir beaucoup de force.*

*Il y a un chat sur chaque double page du livre qu'on ne retrouve pas dans l'histoire et Ludovic Rocca, le réalisateur sonore, a choisi de ne pas le faire entendre... Quel est ton point de vue sur ce rapport texte-image?*

*Le chat est comme le témoin silencieux de tout ce qui arrive dans l'histoire. Ça me semble excellent que Ludovic ne le fasse pas apparaître. Sa présence réside dans le silence.*



Retrouvez un extrait audio de **Papy Superflash** sur notre site [www.benjamins-media.org](http://www.benjamins-media.org)



## Des salons où nous trouver...

- Festival du livre de Mouans-Sartoux - (06) 2, 3 et 4 octobre 2015
- Salon du livre audio d'Amiens - (80) 3 et 4 octobre 2015
- Automnale du livre à Sury le Comtal - (62) 5 au 8 novembre 2015
- Salon du livre de Colmar - (68) 21 et 22 novembre 2015
- Salon du livre de Montreuil - (93) du 2 au 7 décembre 2015

## Des animations jeunesse benjamins media à découvrir...



- Médiathèque de Lunel - (34) 20 au 23 octobre 2015
- Salon du livre d'Contrexeville



- Médiathèque de Pont-à-mousson - 10 octobre 2015
- Médiathèque de Millau - 28 novembre 2015
- Médiathèque de Frontignan - (34) 30 octobre 2015
- Automnale du livre à Sury le Comtal - (62) 5 au 8 novembre 2015



- Salon du livre de Contrexeville - (88) 6, 7 et 8 novembre 2015
- Salon du livre audio d'Amiens - 2 et 3 octobre 2015



Depuis 2011, benjamins media travaille à un modèle d'adaptation numérique de ses titres à destination d'enfants voyants ou aveugles, entendants ou sourds. Pour ces publics ayant des besoins de supports de lecture différents, l'ePub3 constitue une formidable opportunité : un seul et même fichier pour tous les publics combinant texte écrit, illustrations, réalisation sonore (voix, musique, bruitages), vidéo d'un comédien en langue des signes, braille éphémère, un livre enfin « universel » !

Tous les critères artistiques ont été passés au crible de l'accessibilité : plus que pour d'autres projets ici, les aspects artistiques et pédagogiques sont intimement liés. Un comité de pilotage a été constitué afin de rechercher au mieux de quelle manière orchestrer les 4 médias qui composent cette adaptation : les planches d'illustrations / le texte écrit / l'enregistrement audio / la vidéo du comédien en LSF

Ce comité comprend des pédagogues et des bibliothécaires pour la plupart sourds, travaillant avec des enfants sourds à Paris et à Montpellier (CESDA ; ARIEDA, Visuel LSF, CROP, Bibliothèque Chaptal à Paris).

Pour ce projet, benjamins media a obtenu le soutien de la Fondation AG2R la Mondiale, de la Région Languedoc-Roussillon et de la Fondation de France.

Voici comment se présente le livre numérique d'Un frère en bocal illustré par Aurélie Guillerey -image a- :

On peut lire le texte, regarder les planches d'illustrations ainsi que les agrandir au besoin -image b-. Un module d'audio-description est inclus.

Deux petits boutons sont visibles en bas de l'écran : le vert avec un visuel de haut-parleur pour lancer le son, le bleu avec un visuel représentant deux mains pour lancer la vidéo. Ces deux boutons ont des interfaces vocales pour les aveugles.

Quand on appuie sur le bouton haut-parleur, le visuel ne bouge pas, l'enregistrement audio est diffusé -image c-.

Quand on lance la vidéo, le texte disparaît, puis au bout de 3 secondes l'illustration se réduit à gauche de l'écran et le comédien apparaît sur fond gris à côté de l'illustration -image d-.

Mettre la vidéo en LSF sur un fond coloré aurait rendu cette dernière illisible pour de nombreux enfants sourds atteints du syndrome d'Usher pour lesquels il faut créer du contraste en mettant le comédien sur un fond foncé. Il a été également décidé de ne pas associer le son et la vidéo LSF : ce sont deux langages différents qui, chacun, amènent l'enfant à se concentrer de manières diverses. Dans ce livre numérique, chaque langage a sa place et délivre un message différent.



(a)



(c)



(b)



(d)



Déjà paru (novembre 2014) : ePub3 *Un frère en bocal* (ISBN : 9782912754875) / 9,90 euros / ibookstore

Déjà paru (octobre 2014) : ePub3, *Le Monstre mangeur de prénoms* (ISBN : 9782912754837) / 9,99 euros / ibookstore

Déjà paru (juillet 2015) : ePub3, *Mimine et Momo* (ISBN : 9782912754974) / 9,99 euros / ibookstore



La collection « TAILLE M » comprend aujourd'hui plus de dix titres, dont *Le Maître du Monde*. Ce sont des histoires rigolotes, poétiques, porteuses de sens qui étonnent les apprentis lecteurs.

Née en 2010 lors de la création de la nouvelle charte graphique des collections la « TAILLE M » se situe entre la « TAILLE S » et la « TAILLE L ». Elle s'adresse à des enfants à partir de 3, 4 ou 5 ans :

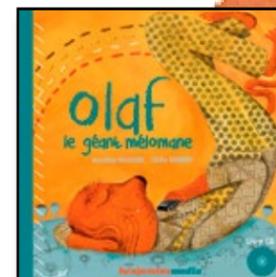


Dans un paquet de céréales, tu peux trouver des céréales bien sûr, mais aussi un jeu. Si tu envoies les huit coupons, tu reçois, écoute bien, l'anneau magique du Seigneur des anneaux, autrement dit : l'anneau-de-pouvoir-qui-rend-Maître-du-monde. J'ai joué, j'ai renvoyé, j'ai gagné ! Mais en allant à l'école, où je voulais tester mon nouveau pouvoir en faisant des trucs débiles à la maîtresse, j'ai fait tomber mon anneau dans une bouche d'égoût...

Disques pour enfants Académie Charles Cros

Hippolyte est un enfant unique : pas de frère, pas de sœur. Sa maman l'appelle son « prince », son « chef d'œuvre », son « petit homme parfait »... Mais il faut quand même sortir les poubelles, dresser la table, essuyer et ranger la vaisselle... Un jour, parti chercher des biscottes chez monsieur Baratini, l'épicier du coin, Hippolyte revient à la maison avec un frère... en bocal ! Aristide, le nouveau fils préféré, est né...

Disques pour enfants Académie Charles Cros 2013



Un géant, un harmonica... entre ces deux moments : deux amoureux transis, une radio, du blues, un concert, un accordeur aveugle... Olaf, le géant mélomane est l'histoire d'un colosse qui s'ennuie dans ses montagnes, coupé de tout, de tous. Trop grand, trop maladroit. Mais un jour, alors qu'il ramasse du bois, Olaf tombe nez-à-nez avec deux campeurs et découvre la musique ; le blues va changer sa vie...

Prix Plume d'Or jeunesse 2013  
Disques pour enfants Académie Charles Cros 2012



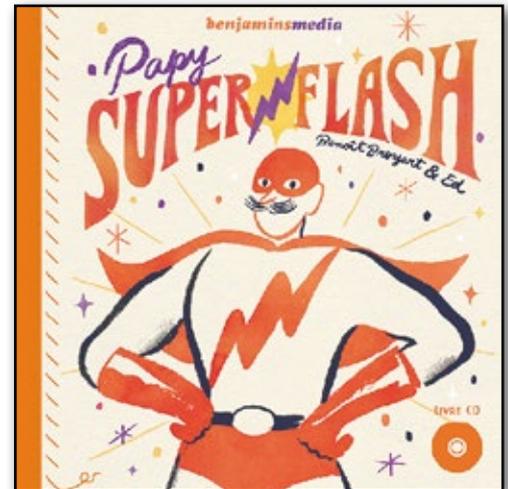
# Annexe : Communiqué de Presse

Un nouveau livre CD benjamins media  
collection TAILLE M  
en librairies le 1<sup>er</sup> octobre 2015

## L'histoire

Papy Superflash, c'est mon papy; hier en mission, mais aujourd'hui en chaussons. Pour qu'il redevienne un super héros, je lance, sans trop y croire, «quelqu'un, sur cette planète, a besoin de toi» et c'est alors qu'on sonne à la porte; c'est Greenman, un super copain de papy. Il a besoin de lui : même avec son rétroflash intégré, il ne peut pas lutter contre Pyroman, qui veut mettre le feu à toute la ville. Spécialiste de la grande vitesse, Papy Superflash revêt son costume, sa cagoule, ouvre la fenêtre et s'élanche dans les airs.

À partir de 5 ans  
CD : environ 20 min.  
Livre : 48 p. couleurs  
format carré 21 x 21 cm  
978-2-912754-68-4 : 21 €  
(livre-CD)  
978-2-912754-69-1 : 23 €  
(livre-CD + braille à gros caractères)



**Papy Superflash** est un super livre sur un super héros hors du commun. C'est un papy !

Du coup, c'est aussi un super livre sur les relations entre les petits-enfants et leurs grands-parents, sur leur complicité. Si Papy Superflash arrive à vaincre le super méchant Pyroman, c'est sur l'impulsion de son petit-fils. Bref, **Papy Superflash** est un livre à lire et à écouter seul ou en famille !

## L'auteur et le lecteur à voix haute

### Benoît BROYART

Benoît Broyart écrit des albums, des romans, des scénarios de BDs, des documentaires. En près de dix ans, une trentaine de livres ont vu le jour. Depuis quelques années, il développe également une activité de lecteur à voix haute. Il est prêt chaque fois à tout reposer à plat pour aller plus loin et creuser un peu plus profond. Fasciné par les romans ayant des enfants pour narrateurs, Benoît fait surgir de ses histoires des voix d'enfants. La sienne, dans le passé sans doute, mais un grand nombre d'autres voix aussi.



## L'illustrateur

### Ed

Illustrateur Argentin vivant en Espagne, un pied dans la publicité, un autre dans l'édition jeunesse (presse, magazines, albums), Ed est édité en Espagne, au Mexique, en Argentine et en France. Il est auteur de comics, l'un des créateurs de la collection MAMUT et membre du collectif Ilu-Station à Barcelone. Pour les éditions benjamins media, Ed a déjà illustré Mon Tipotame et Gros ventre du Loup.

## Les chanteurs



Alice



Bérenger



Méïssa



Romane

À travers ses 3 collections de livres CD, benjamins media crée des images à l'oreille des enfants :

•TAILLE S : Des histoires pour les tout-petits. Douces, délicates, exigeantes, elles aideront votre enfant à grandir.

•TAILLE M : Des histoires rigolotes, poétiques, porteuses de sens qui étonneront les apprentis lecteurs.

•TAILLE L : Des histoires plus longues, illustrations décalées, plus de sons telle une bande dessinée sonore !

Tous les titres sont aussi disponibles en version braille et gros caractères

## benjaminsmedia

5 rue de l'École de Médecine  
34000 Montpellier  
Tél. : 04 67 52 98 42  
Télécopie : 09 70 62 43 09  
contact@benjamins-media.org  
www.benjamins-media.org